

公司日報號

下期 注意

杜絕傳染

解毒水 胃痛水 肌藥膏 參甘散 家之寶

症丸 一元
香港政府化
丸 無陰
安心購用
密式寶能
張大顯

失良藥

藥不賣
藥不賣
藥不賣

寶散膏水丸

社論

德意日三角同盟

履冰

德意日三國同盟。雖經許久。直至本月廿七日。已在柏林續總理府設計三國軍事協定。而政治經濟。其期限為十年。在歐戰後雙方成的當兒。一般歐洲與近亞細亞兩方面的優等國家。有若此種聯盟。其影響當然嚴重。問題也不小。甚至我們可說這一件事。為今後世界政治體制變遷的關鍵。我們對此。應當格外加上一件注意。

一般人對於這件事情的觀察。往往把它分成兩方面去看。因為三國協定內。德意承認日本在亞洲的領導地位。而日本也承認德意在歐洲的領導地位。所以認為這一件事。在歐洲方面影響不會重大。而在亞洲方面。則會惹起更嚴重的糾紛。誠然我們不否認日本加入德意軸心後。將取更急激的行動。破壞遠東的秩序。但是在歐洲方面的影響。是否如一般觀察那麼輕鬆。則尚待研究。

我們首先要明白。現代國際間交通的發展。促進了彼此間的相互關係。從這一個發生事件。轉眼即由一角落而發生了一響。所以我們大早就說過。目前的世界各國。同處一環。尤其其侵略與反侵略勢力發生接觸之後。各國間連難並栖。互相牽制的情况。更加明顯。從民國十年「九一八」事件發生後。我們即向國際大聲呼籲。喚起民主國家對侵略勢力的注視。我們深知惡德似此在這一個時期。不能夠抑制侵略勢力的活動。將來整個世界的秩序。將不免回還破壞了。可惜的是那時民主國家的政治家們眼光短小。忽視了我們的呼籲。以至弄成今日一發而不可收拾的局面。歐洲的秩序。於距離「九一八」前後八年之間。便遭遇到非常的破壞。從這一點上。我們不能否認國際相互關係的密切。影響之深遠。而帶到世界。原為一環。倘山路鐵之應。是不爽末束的。

由此我們可知這次德意日三角同盟事件。不僅是亞洲的問題。歐洲方面。固然也有問題。而且其嚴重性。也與遠東問題不遑多讓。事實上。明瞭者。德意兩國對英國本部的進攻。到現在毫無進展。正而的攻擊不能奏效。閃電的攻勢。也迭受打擊。於無可如何中。軸心國家想出唯一的方法。那就是「牽制」。德國的德意志意大利進攻埃及。是牽制作用之一。意國「驅使西班牙進攻直布羅陀。又是牽制作用之一。以至於現在接受了日本加入軸心。也並非是牽制政策的充份使用之一。牽制的作用愈大。促使英國在多方面都要顧慮。而其力量亦愈分散。總言之如是。可說是最陰險的一着。何況英國與遠東的關係。是這樣深切。軸心國家。明知其不能放棄。於此放一把野火。在勢英國不能不顧。諸項牽制政策。還要算遠東方面的最為險毒。我們能說一角協定。和歐洲關係不大嗎。

不祇歐洲。在亞洲。這件事所影響的也不小。現在的美洲。雖然是獨裁勢力所能達到。但前面說過。世界的關係彼此密接。將來不至獨裁勢力所能達到。而前面說過。世界的關係彼此密接。將來不至獨裁勢力所能達到。而前面說過。世界的關係彼此密接。將來不至獨裁勢力所能達到。

如猶我國家能夠得的話。又如現在美洲的大陸。綜合上述幾點。我們可以說這次三角同盟的問題。在這種惡劣的情勢中。祇有一切民主國家。自覺其本身的危機。而加緊攜手。聯合作戰。才有挽救的希望。過去英美法英有聯合的傾向。但我們知道其過於泛濫。尤其是英美兩國對遠東問題沒有和我國作更深一層的聯絡。這些地方。如果不能徹底轉變。恐怕民主自治。絕不免於崩潰。目前的形勢。危機日深一日。民主國的政治家們。應該趕快把眼光放遠一點。透徹地認識一切問題的癥結。不要因循敷衍。因為在這時期。已再沒有徘徊瞻顧的餘地。

鸚鵡菜 鸚鵡菜 鸚鵡菜

的妙用

鸚鵡菜在今日無疑是兒科各症的特效藥劑甚至是兒童們的
大大與物銷流廣大大世罕其儔
因為牠的效力優服服用簡便非祇百發百中真是萬人試萬人
靈萬萬人試萬萬人靈家家戶戶有口皆碑
凡兒童服了鸚鵡菜二三日後便會生出一種最舒適最愉快的感
覺因為他的身體已轉入正常健康狀況而可能充份發育了
如果不足經過一次實地試驗那麼鸚鵡菜藥力的偉大功效的
準確幾乎大不易使人相信這是二種最名貴最神效的兒科藥
劑

鸚鵡菜在醫藥進步一日千里的現代確是項進步項完善的理
想兒科藥劑

因為研究的精妙配製的得宜鸚鵡菜確是十分珍貴出色的兒
科藥劑呵

莊主敦道一二祝宏興鸚鵡菜發行廣告

季記

通海國內各省市
州、佛山、江門、
樂從、尤為快捷。
壹肆陸號電話：式柒玖零壹號

何道生

經理男婦星月萬深永街南昌第一二
九號正氣喉有應之任子口 介紹
戴子龍 李德才 詩思眉

廣盛扇庄

專做南洋金山外埠紙扇毛
扇葵扇男女各款
精製各種花樣
式樣式俱備
文成東莞各號口

婦科良藥

賴耀廷

白菊王

新派痛症丸

驚風散

久流雲尾丸



往廣州灣埠

有客時

往安南西貢

有客時

本公司總船公司
訂要港池西以陸上航行
三次可以到北海上
是將船到港且西可也
備船開行若無風則停
附寄時請認明信單不致誤

光緒十八年二月

和發成

香港廣州

埠船期

往廣州 (安設無誤)
(有客時)

往廣州

實密林路附黃泰來公司
招租船碼頭電話

廿四號三順昌

上海各埠往來
本行代理各埠輪船
往來各埠船期表
如欲知詳情請向
本行經理處接洽
地址：上海英大馬路
電話：二一四號

[illegible][illegible]

聞各日文報今日以大字標題發云

亦將于十月十五日奉令入伍，即原因係法政府不肯接納泰之「正當要求」，以修改懸邊界。

我克曲沃近郊各據點
鄂南我軍亦極爲活躍

海水能傳霍亂

泳者頗具戒心

自警務當局警告居民勿在海濱游泳，免受海水中之霍亂菌傳染後，居民頗有戒心，近日各海灘游泳者，多已減少，一般性游泳，而持謹慎者，多于下水前以虎標萬金油搽於鼻及口唇，藉以避霍亂菌傳染，據施用者云，搽萬金油游泳，不特不致受霍亂傳染，且可避免水中一切毒物損害，近已屆深秋，水較涼，刺入皮膚，癢痛殊甚，若於手足各部略搽萬金油，即可不受侵害，故一般游泳者，多認萬金油為游泳所必需之保護品云。

遺失股票廣告

啟者現將本人遺失之股票廣告如下：凡持此股票者，請於本月內向本公司聲明作廢，逾期作廢，特此公告。
廣生行有限公司啟

老哥立 永豐行

本行專營各國名酒，批發零售，一律歡迎。地址：香港中環德輔道中。電話：二二四四。

九七四注射水



九七四注射水，功效神速，治癒各種疑難雜症。各大藥房均有代售。

新開新鶴兩路連日砲戰

西樵游擊隊襲官山吉利泰捷

【本報訊】自粵桂邊境戰事發生後，西樵游擊隊活躍於官山吉利泰一帶，連日來砲戰頻傳。據悉，游擊隊已將該地之官山吉利泰攻佔，並擊斃敵軍多名。目前，游擊隊正加強防禦，並準備隨時反攻。

潮汕日探守勢

我前線軍民同仇敵愾

【本報訊】潮汕前線戰事緊張，日軍探守甚嚴。我前線軍民同仇敵愾，誓死保衛家園。目前，我軍正加強防禦，並準備隨時反攻。

飯田召呂春榮赴粵南

所謂第二師亦已南調

【本報訊】飯田將軍已召呂春榮赴粵南，所謂第二師亦已南調。目前，我軍正加強防禦，並準備隨時反攻。

素素痔膏

治痔神藥，功效顯著。各大藥房均有代售。

JOHNNIE WALKER

威士忌酒，品質優良，口味醇厚。各大酒莊均有代售。

鄉間仍多私賭

四會縣賭後

【本報訊】四會縣鄉間仍多私賭，賭後甚多。目前，政府正加強打擊私賭，並嚴厲懲處賭徒。

惠屬災後元氣大傷

當局廣續呼籲救濟

【本報訊】惠屬災後元氣大傷，當局廣續呼籲救濟。目前，政府正加強救濟工作，並嚴厲懲處貪官污吏。

募款慰勞空軍

分令各縣長辦理

【本報訊】募款慰勞空軍，分令各縣長辦理。目前，各縣長正積極籌募，並嚴厲懲處貪官污吏。

桂林延期實行郵費增加

郵費增加，延期實行。各大郵局均有代售。

貓嘜波打酒

唯一佳釀，補身妙品。各大酒莊均有代售。

請飲貓嘜波打酒

番規等世發各沽一律歡迎一幸起碼有贈品

本報營業部啓

買船人黃聯益
陳鐵錫、朱國英、區天錫、梁楚雲、李作良、
一千九百四十年九月廿八號
雪、孫振玉、張劉氏、張七郎、張妹、周養庸、楊列夫、

頂學校、及鱸魚涌學校、因學
將由駐華府英領負責籌還云、

6

嚴密管制海空交通

飛機輪船不得擅自開動

違犯法令時以武力制止

【中央社訊】海軍部為嚴密管制海空交通，特頒布法令，凡飛機輪船，未經許可，不得擅自開動。違犯法令時，以武力制止。此項法令，係根據海軍法及海空交通管制法之規定，旨在維護國家安全，防止洩露軍事機密。凡違反此項法令者，將依法嚴懲，絕不寬貸。

蘇杭街保衛團

【中央社訊】蘇杭街保衛團，為加強地方治安，特舉行訓練。該團成員均為當地青年，經過嚴格訓練，現已具備一定之戰鬥力。此次訓練，旨在提高團員之戰鬥技能，以應付可能發生之變局。訓練期間，團員們表現積極，成績優異，獲得指揮官之高度評價。

苦力被刺重傷

【中央社訊】昨日下午十時十分，中環德輔道中，發生一起兇手被刺重傷案。據悉，兇手為一名苦力，因不滿其工資，竟持刀向東主行刺。東主受重傷，血流如注，隨即被送往醫院搶救。警方接報後迅速趕到現場，將兇手抓獲。目前，兇手已被控以謀殺罪名，並押解回港受審。

歐戰雙方飛機的出產

現在世界的人們，都對歐戰雙方飛機的出產，感到興趣。據最近統計，德國在歐戰期間，共出產飛機一萬五千架。而英國則出產飛機一萬二千架。美國則出產飛機一萬八千架。蘇聯則出產飛機一萬架。這些飛機的出產，對歐戰的進程，產生了深遠的影響。

孔教團體昨慶祝聖誕

【中央社訊】孔教團體，為慶祝聖誕，特舉行慶祝大會。會中，各界人士均踴躍參加，場面熱鬧。大會上，孔教領袖致詞，勉勵教徒們，要遵守孔教教義，為國家社會盡力。此外，大會還舉行了多項慶祝活動，包括音樂演奏、舞蹈表演等，氣氛歡愉。

孔教團體昨慶祝聖誕

【中央社訊】孔教團體，為慶祝聖誕，特舉行慶祝大會。會中，各界人士均踴躍參加，場面熱鬧。大會上，孔教領袖致詞，勉勵教徒們，要遵守孔教教義，為國家社會盡力。此外，大會還舉行了多項慶祝活動，包括音樂演奏、舞蹈表演等，氣氛歡愉。

劫案獲一疑犯

【中央社訊】昨日下午，警方在跑馬地一帶，拘獲一名劫案疑犯。該疑犯涉嫌於日前在跑馬地一帶，搶劫一名路人的錢包。警方接報後迅速趕到現場，將疑犯抓獲。目前，警方正對該疑犯進行審訊，並尋找其他涉案人員。

孔子之教

孔子之教，為中國文化之核心。其教義強調仁、義、禮、智、信五德，對中國社會產生了深遠的影響。孔子之教，不僅是中國人行為的準則，也是世界各國人民學習的對象。孔子之教，為中國文化之瑰寶，也是世界文化之瑰寶。

世間竟有不怕死的人

【中央社訊】世間竟有不怕死的人，此種精神，實為人類之楷模。在抗戰期間，許多志士仁人，為了民族的解放，不惜犧牲生命。他們的英勇事蹟，感動了無數人。我們應該學習他們的這種精神，為國家的獨立和民族的解放而奮鬥到底。

香港正記行

香港正記行，為一家大型貿易公司，經營多種商品。該行信譽昭著，業務範圍廣泛，深受各界人士之信賴。該行最近推出了一系列新產品，包括各種名酒、化妝品等，品質優良，價格公道。歡迎各界人士前來選購。

廣州元位堂

廣州元位堂，為一家大型藥行，經營多種藥品。該行信譽昭著，業務範圍廣泛，深受各界人士之信賴。該行最近推出了一系列新藥品，包括各種名藥、化妝品等，品質優良，價格公道。歡迎各界人士前來選購。

天然萬靈止痛丹

天然萬靈止痛丹，為一種名貴藥材，具有多種功效。該藥能治癒各種痛症，如頭痛、牙痛、經痛等。該藥藥性溫和，無副作用，為家庭必備之良藥。歡迎各界人士前來選購。

飛煙水

飛煙水，為一種名貴藥材，具有多種功效。該藥能治癒各種咳嗽、氣喘、痰多等症。該藥藥性溫和，無副作用，為家庭必備之良藥。歡迎各界人士前來選購。

小兒肥兒藥

小兒肥兒藥，為一種名貴藥材，具有多種功效。該藥能治癒小兒各種疾病，如消化不良、腹瀉、便秘等。該藥藥性溫和，無副作用，為小兒必備之良藥。歡迎各界人士前來選購。

天父台氣候報告

天父台氣候報告，為一份關於天氣的報告。報告指出，近日天氣多變，市民應注意防範。報告還提供了一些天氣預報，供市民參考。市民應根據天氣情況，合理安排出行。

順痰化氣 止咳定喘

順痰化氣 止咳定喘，為一種名貴藥材，具有多種功效。該藥能治癒各種咳嗽、氣喘、痰多等症。該藥藥性溫和，無副作用，為家庭必備之良藥。歡迎各界人士前來選購。

培基止咳丸

培基止咳丸，為一種名貴藥材，具有多種功效。該藥能治癒各種咳嗽、氣喘、痰多等症。該藥藥性溫和，無副作用，為家庭必備之良藥。歡迎各界人士前來選購。

小兒肥兒藥

小兒肥兒藥，為一種名貴藥材，具有多種功效。該藥能治癒小兒各種疾病，如消化不良、腹瀉、便秘等。該藥藥性溫和，無副作用，為小兒必備之良藥。歡迎各界人士前來選購。

天父台氣候報告

天父台氣候報告，為一份關於天氣的報告。報告指出，近日天氣多變，市民應注意防範。報告還提供了一些天氣預報，供市民參考。市民應根據天氣情況，合理安排出行。

香港正記行

香港正記行，為一家大型貿易公司，經營多種商品。該行信譽昭著，業務範圍廣泛，深受各界人士之信賴。該行最近推出了一系列新產品，包括各種名酒、化妝品等，品質優良，價格公道。歡迎各界人士前來選購。

[illegible]

張全海、鍾明谷、王澄均均
返如家、但張侯兩將則因賊

四個埔已距黃兆輝廿五碼，歡呼而散，茲將當時廿四個埔已超過五十碼

●男子一百 自由式

黃北歸廿五碼、歡呼而散、茲將成績如下、
●男子一百 自由式、○克

搜毒膠

盼 以上者請移玉至敝行面商
另有大小各款歲寶箱出

一九四零年一月

1

豐宮髮小前說會
•郎曼• (九四)

十萬苗洞探險記 (五七)

苗是蠻詞之目。吾軍此日。親察未探。恐猶未足。爲酋長助也。酋長曰。吾今明首一軍。建設人。令。苗君江。辦事設帳。先得吾心。君江。則。吾常奉。願以官。爲。君。爲。等。間。位。尊。卿。或。官。事。建。之。貴。其。是。矣。公。軍。自。金。旅。之。事。雖。匪。所。宜。惟。此。地。文。在。未。勘。物。實。不。備。論。其。民。居。進。化。延。一。百年。實。未。足。言。事。建。也。則。苗。人。必。不。深。信。

：錦☆雜：

年，在歐洲游歷七次之後，到現在還擬法而視當年
的「英雄」氣概。雖則他不許自擬法而視當年
苦戰，但仍不能拒絕頭銜。正當他略思辭謝時，
他「一直到五十年後，他打掃掃的
黑意」還有不忘人記起將請他大
開。真的時常造英雄了。
他年紀雖則年已七十七
歲了，可是他雖能幹和果路。
頗學和勇敢。仍不減當年。他
適生在著名的工業者蓋地爾特
。少時富有豪氣。客居在舅父
家里。新娶自嫁。在二十一歲
就得了神師的職銜。不久在社
會上已有令譽。二十七八歲時
。被選為下議員。開始政治
生涯。也許「英雄無用武之地
一位老人」。致初無用武無名

名想。於是他所領導的自由黨頗
。又舉到真的把握點。在太平
「應付」一切。在波變時是無法
不共人側目。原時就在於此
。不意自由黨當黨又在一九三
二年分裂成三。一為蘇格蘭
。一為西門爾。而他領導的
稱獨立自由黨。議院中勢力極
弱。只剩五席。

他有一件很有趣的軼事。
看。他到本報來供工人頭銜流離
的辛艱。他竟計劃照銀行頭
存款的多少。費金。去救濟他們
。以於金融家是不答应的。於
是這的動人的熱心慈善也就告

萬分。辭去了財長。担任陸軍
部長。戰時內閣。鼓勵「人
民參戰」。結果失敗。少勵
「汗馬」功勞。故大戰後相繼
。自由黨得勝。他出任首相。
愛爾蘭的糾紛。也被他設

石
亦富

包括
萬方
兩萬
廿四
歲四
安妥
堪稱

石油。煤。鐵。鹽等
亦富。
石油出產地在渭河

公里。全部產量。據美
家估計。約為二、二七
〇、〇〇〇種（每桶含
加侖）。佔全中國石油
產量的三分之一。屬北部的
蘇。又產石油的泥板岩
地。現由政府委派專家估
計。埋藏量約為六萬萬加
侖。石油。五六萬萬加侖。
為良好。

民土法而。鹽分不潔。
倘以新法提煉精製。陝西食
鹽之問題。不難獲得解決
陝西南部的漢水及蘆沙。
過去年產額約為一千萬。
國產業合作社最近發起販運
為良好民漢水淘金。結果繁榮

如門。上。理。光。之。

[illegible]

中醫一覽表

朱扶生 精治風濕黃疸等症
跌打專 顏耀庭 港到
跌打專 顏耀庭 港到

馬希周

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
李鈺琳 統治婦科兒科
沈若緣 專治內科兒科
譚景康 專治內科兒科

范國金

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
保黎 專治內科兒科
梁實甫 專治內科兒科

陳月焦

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
梁雨田 專治內科兒科
吳松村 專治內科兒科

彭智泉

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
鄭迪民 專治內科兒科
呂楚白 專治內科兒科

梁少吸

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
自喉鵝喉 專治內科兒科
梁少吸 專治內科兒科

潘玉階

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
楊若衡 專治內科兒科
黎翰庭 專治內科兒科

黃石公

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
鍾浩 專治內科兒科
梁耀文 專治內科兒科

陳三龍

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
梁俠強 專治內科兒科
李瑤 專治內科兒科

梁少吸

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
自喉鵝喉 專治內科兒科
梁少吸 專治內科兒科

朱敏卿

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
張仁端 專治內科兒科
蘇兆清 專治內科兒科

潘孟淵

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
趙邦尊 專治內科兒科
梁漢輝 專治內科兒科

黎仁生

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
何士榮 專治內科兒科
黃國旌 專治內科兒科

李瑤

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
陳守仁 專治內科兒科
梁耀文 專治內科兒科

梁俠強

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
鍾浩 專治內科兒科
梁耀文 專治內科兒科

陳三龍

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
梁俠強 專治內科兒科
李瑤 專治內科兒科

梁少吸

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
自喉鵝喉 專治內科兒科
梁少吸 專治內科兒科

潘玉階

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
楊若衡 專治內科兒科
黎翰庭 專治內科兒科

黃石公

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
鍾浩 專治內科兒科
梁耀文 專治內科兒科

崔履佳

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
陳伯容 專治內科兒科
梁漢輝 專治內科兒科

潘孟淵

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
趙邦尊 專治內科兒科
梁漢輝 專治內科兒科

黎仁生

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
何士榮 專治內科兒科
黃國旌 專治內科兒科

李瑤

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
陳守仁 專治內科兒科
梁耀文 專治內科兒科

梁俠強

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
鍾浩 專治內科兒科
梁耀文 專治內科兒科

陳三龍

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
梁俠強 專治內科兒科
李瑤 專治內科兒科

梁少吸

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
自喉鵝喉 專治內科兒科
梁少吸 專治內科兒科

潘玉階

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
楊若衡 專治內科兒科
黎翰庭 專治內科兒科

黃石公

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
鍾浩 專治內科兒科
梁耀文 專治內科兒科

陳祖驥

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
梁守中 專治內科兒科
梁漢輝 專治內科兒科

潘孟淵

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
趙邦尊 專治內科兒科
梁漢輝 專治內科兒科

黎仁生

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
何士榮 專治內科兒科
黃國旌 專治內科兒科

李瑤

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
陳守仁 專治內科兒科
梁耀文 專治內科兒科

梁俠強

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
鍾浩 專治內科兒科
梁耀文 專治內科兒科

陳三龍

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
梁俠強 專治內科兒科
李瑤 專治內科兒科

梁少吸

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
自喉鵝喉 專治內科兒科
梁少吸 專治內科兒科

潘玉階

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
楊若衡 專治內科兒科
黎翰庭 專治內科兒科

黃石公

內科 住文咸東街一百二十五號二樓 電話三三四四四
鍾浩 專治內科兒科
梁耀文 專治內科兒科

百年老鋪
搜毒膠
路門牌二五一
子號發售客啟

上海滙豐銀行

男字林有德住德輔道中一百八十六號一百八十八號
 電話二一八九號
HONG NIN SAVING'S BANK LTD.
 Chinese Hong Nin Life Ins. Co. Ltd.
 Nos. 166-168, Des Voeurs Road, C.
HONG KONG.
 一九四六年一月

